

# **ISTRUZIONI PER L'USO**

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO**

**CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA  
DELL'AMBIENTE**

**PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI**

**CONOSCERE L'APPARECCHIO**

**MANUTENZIONE E PULIZIA**

**ASSISTENZA**

# PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

- Il prodotto che avete acquistato è un'apparecchio ed è ad uso esclusivamente domestico

**Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso in cui troverete la descrizione del vostro apparecchio e consigli per la conservazione dei cibi.**

**Conservare questo libretto per successive consultazioni.**

1. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta chiuda perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.
2. Consigliamo di attendere almeno due ore prima di metter in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza
4. Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.

## CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

### 1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

### 2. Rottamazione

Il prodotto è stato realizzato con materiale riciclabile.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'ideale punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte e i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno del prodotto. Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi centri di smaltimento, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ideale ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

### Informazione:

Questo apparecchio è privo di CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) o di HFC (il circuito refrigerante contiene R600a). Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. E quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

### Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità alle Direttive Europee 90/128/CEE, 02/72/CEE e EC No. 1935/2004.



- Questo apparecchio è stato concepito, costruito e commercializzato in conformità a:
  - gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE;
  - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificate dalla Direttiva 93/68/CEE;
- La sicurezza elettrica del prodotto è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.



# PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Dopo l'installazione, accertarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciate da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Accertarsi che il prodotto non sia vicino a una fonte di calore.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio su entrambi i lati e sopra l'apparecchio.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 1,7 e 8,1 bar (25 e 117 PSI)). I produttori di ghiaccio e/o acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Installare e livellare il prodotto su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.

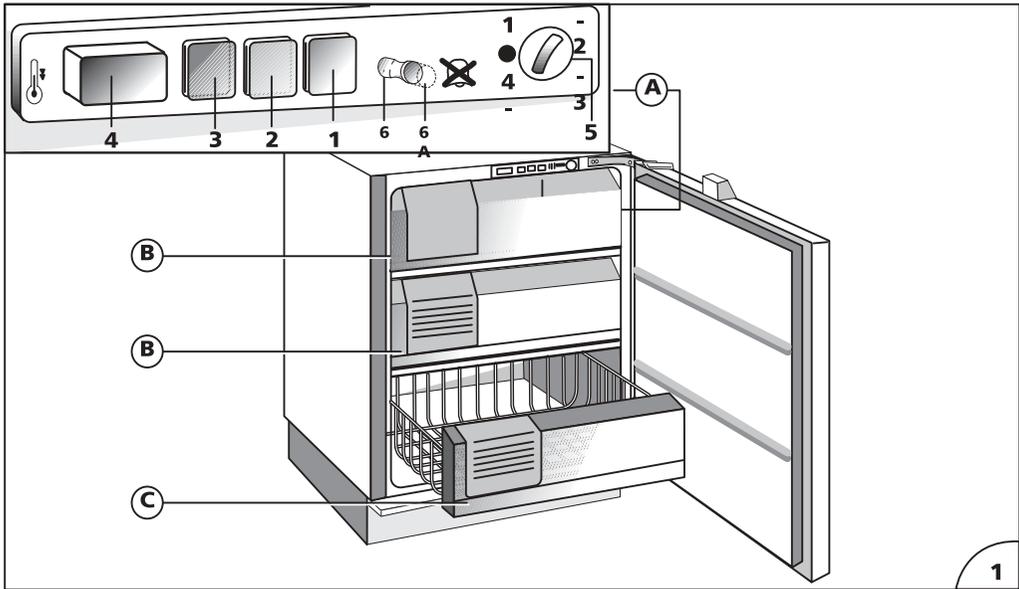
- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. L'apparecchio è predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a loro volta funzione della classe climatica riportata sulla targhetta dati: il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 18 a 38	Da 64 a 100
T	Da 18 a 43	Da 64 a 110

- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito del fluido frigorifero.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti conservatori di cibi congelati dell'apparecchio, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.
- L'apparecchio non è inteso ad uso dei bambini in giovane età o delle persone inferme senza controllo.
- Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento dei bambini all'interno dell'apparecchio, non permettere loro di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.
- Non usare prolunghe o adattatori multipli.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.
- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo, se presente.

# CONOSCERE L'APPARECCHIO

Il prodotto che avete acquistato, contrassegnato dal simbolo , consente la perfetta congelazione di cibi freschi e cotti, la produzione di cubetti di ghiaccio e la conservazione di alimenti surgelati e congelati. Vi invitiamo a leggere attentamente questo libretto in cui troverete la descrizione del Vostro apparecchio e consigli utili per ottenere le migliori prestazioni e per il congelamento e la conservazione dei cibi.



## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

### A) Pannello comandi

1. Spia di funzionamento dell'apparecchio (luce verde)
2. Spia allarme di temperature (luce rossa) con segnalatore acustico
3. Spia di segnalazione congelamento rapido (luce gialla)
4. Interruttore di congelamento rapido
5. Manopola per la regolazione della temperatura interna (termostato)
6. Interruttore per allarme acustico porta aperta

B) Cesti per congelamento e conservazione di cibi surgelati.

C) Cesto per sola conservazione.

Alcuni modelli sono dotati di contenitori con liquido di raffreddamento (eutettici): rimuoverli dalla parte posteriore del cesto (C) e posizionarli uno vicino all'altro all'interno del cesto stesso.

## INSTALLAZIONE

Assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato.

Eventuali danni subiti durante il trasporto devono essere segnalati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto. Installare l'apparecchio in luogo asciutto e ben aerato, lontano da fonti di calore quali, stufe, cucine, raggi solari, ecc. Qualora questo tipo di installazione non sia evitabile rispettare le seguenti distanze laterali:

- a) fra apparecchio e stufa a carbone o ad olio: minimo 30 cm
- b) fra apparecchio e cucine a gas o elettriche: minimo 3 cm.

Un'altra possibilità è quella di collocare fra l'apparecchio e la cucina delle piastre isolanti, in vendita nei negozi specializzati. L'apparecchio deve essere installato su una superficie stabile e piana rispettando le istruzioni riportate sul retro della dima che troverete all'interno del prodotto.

Lasciare fermo il congelatore per un paio d'ore prima di metterlo in funzione: nel frattempo pulire l'interno con una spugna inumidita in una soluzione di acqua e aceto e sistemare gli eventuali accessori in dotazione.

**Attenzione:** Occorre garantire l'accesso alla presa di allacciamento dell'apparecchio anche dopo l'installazione per poter disinserire la spina in caso di necessità. Se ciò non fosse possibile, collegare l'apparecchio alla rete a mezzo di un interruttore bipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm posto in luogo accessibile.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO E AVVIAMENTO

Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta segnaletica posta all'interno della cella corrisponda alla tensione di rete. **La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termine di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone o cose derivanti dalla mancata osservanza di questa norma.**

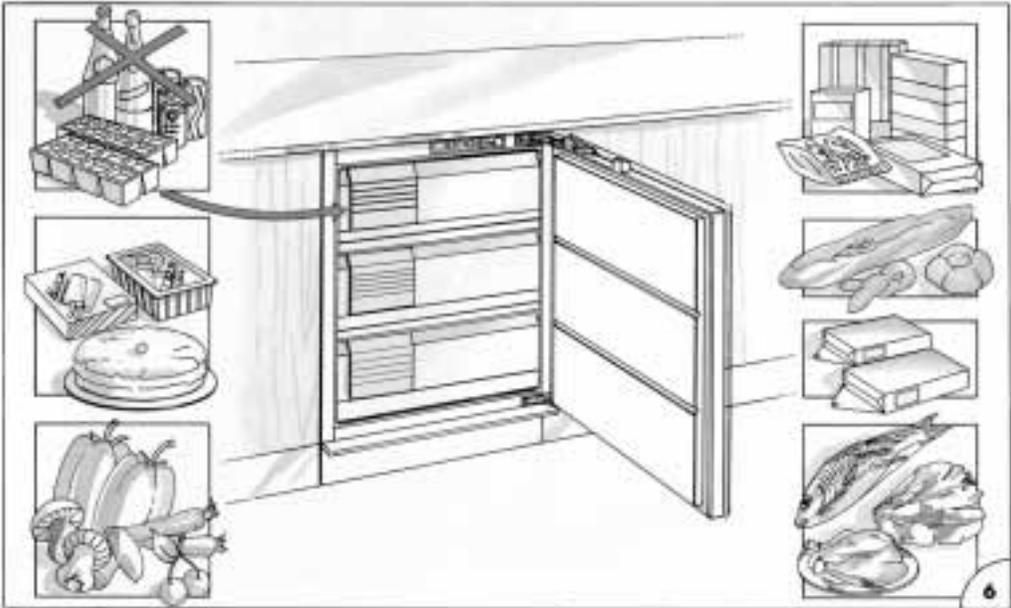
Quando l'apparecchio è collegato, se la manopola del termostato non è posizionata sul simbolo ●, si illuminano le spie verde e rossa (1) e (2) (Fig. 1) ed entra in funzione l'allarme acustico di temperatura. La lampada spia verde resta sempre accesa e indica che l'apparecchio è in funzione. La lampada spia rossa di allarme resta accesa fino al raggiungimento della temperatura adeguata di funzionamento. Si riaccende quando la temperatura all'interno del congelatore aumenta a causa di aperture frequenti o prolungate della porta, e quando l'apparecchio è stato caricato con ulteriore cibo fresco da congelare. In questo caso inserire l'interruttore di congelamento rapido fino a spegnimento della lampada spia rossa. Il segnale acustico indica l'accensione della spia rossa di allarme. Si interrompe quando si spegne la spia rossa o inserendo il congelamento rapido (spia gialla accesa).

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Il termostato (vedi Fig. 1) permette di regolare gradualmente la temperatura. La posizione ● significa funzionamento momentaneamente interrotto. La temperatura ideale per la conservazione a lungo termine degli alimenti surgelati o congelati è di  $-18^{\circ}\text{C}$ . In normali condizioni (temperatura ambiente compresa tra  $+20^{\circ}\text{C}$  e  $+25^{\circ}\text{C}$ ), si consiglia di regolare l'indice della manopola termostato su una posizione intermedia. Se si desidera una temperatura nella cella più fredda o meno fredda di  $-18^{\circ}\text{C}$  ruotare la manopola del termostato rispettivamente verso la cifra più alta o verso la posizione "●". Vi ricordiamo che le regolazioni del termostato sono suscettibili di variazioni in rapporto alla temperatura ambiente, alla quantità di cibi in conservazione, all'ubicazione e alla frequenza di apertura porta: con l'esperienza troverete la regolazione più adatta alle vostre esigenze. Per controllare la temperatura dei prodotti congelati infilare il termometro (se in dotazione) in mezzo agli alimenti; appoggiandolo sui prodotti esso indicherebbe solo la temperatura dell'aria che non corrisponde alla temperatura del prodotto.

## UTILIZZO DEL COMPARTO CONGELATORE

Questo prodotto è dotato di un'allarme acustico che entra in funzione quando la porta viene lasciata inavvertitamente aperta. Nel caso di prolungata apertura porta, per escludere l'allarme si deve tirare l'interruttore (6) di Fig. 1.



## CONGELAMENTO (Fig. 6)

La quantità massima, espressa in kg, di cibi che possono essere congelati in 24 ore, con una temperatura ambiente di 25°C, è indicata sulla targhetta matricola.

Desiderando congelare la massima quantità consentita di cibi si consiglia di agire sull'interruttore di congelamento rapido (4) (spia gialla accesa) 24 ore prima di introdurre gli alimenti posizionandoli direttamente sulle griglie senza l'uso dei cestì.

A congelamento ultimato, per ripristinare le normali condizioni di funzionamento dell'apparecchio, si deve disinserire il congelamento rapido (spia gialla spenta).

I tempi di congelamento si riducono per carichi inferiori al massimo.

Quantitativi molto piccoli possono essere congelati senza dover inserire il congelamento rapido. Non riporre mai alimenti caldi nel congelatore; non ricongelare cibi anche solo parzialmente scongelati. Avvolgere i cibi in fogli di alluminio o politene o riporli negli appositi contenitori. Completare le confezioni preparate con etichette riportanti data di congelamento e contenuto. Il comparto congelatore è in grado di mantenere la temperatura appropriata per la conservazione dei cibi, anche in caso di interruzione di energia elettrica, per un periodo di circa 15 ore; si consiglia comunque durante tale periodo di non aprire la porta del comparto.

**Nota:** In conseguenza all'efficace tenuta della guarnizione non è possibile aprire la porta del comparto congelatore subito dopo averla chiusa; attendere qualche minuto prima di riaprirlo.

## PRODUZIONE DEI CUBETTI DI GHIACCIO

Riempire di acqua le apposite vaschette per tre quarti e sistemarle nel cassetto più alto.

Nel caso in cui le vaschette si attacchino non cercare di rimuoverle con oggetti taglienti o a punta che potrebbero danneggiare l'apparecchio, ma usare piuttosto il manico di un cucchiaino.

**Attenzione:** Non mangiare i cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo la loro rimozione, potrebbero causare bruciature da freddo. Non riporre liquidi in contenitori di vetro.

## CONSERVAZIONE DI PRODOTTI SURGELATI

Al momento dell'acquisto di cibi surgelati, assicurarsi che la confezione sia integra, non presenti cioè rigonfiamenti o macchie di umidità. È bene riporre al più presto i surgelati nel congelatore per evitare che un eccessivo aumento di temperatura durante il trasporto ne pregiudichi la freschezza. In ogni caso questi prodotti devono essere consumati entro il periodo indicato sulla confezione.

## SCONGELAMENTO

Ecco alcuni consigli:

**Legumi da cuocere:** non scongelare ma immergere in acqua bollente e cucinare come di consueto.

**Carni in genere (tagli grossi):** scongelare in frigorifero senza togliere l'involucro originale. Prima della cottura lasciare riposare per un paio d'ore a temperatura ambiente.

**(tagli piccoli):** scongelare a temperatura ambiente o cucinare direttamente.

**Pesci:** scongelare in frigorifero senza toglierli dall'involucro o cucinare direttamente a metà scongelamento.

**Cibi precotti:** cuocerli direttamente in forno senza toglierli dal contenitore di alluminio.

**Frutta:** scongelare in frigorifero.

## SBRINAMENTO

Procedere allo sbrinamento almeno due volte all'anno ed in ogni caso quando la brina raggiunge uno spessore di 3 mm.

Fra uno sbrinamento e l'altro suggeriamo di rimuovere di tanto in tanto la brina dalle griglie del congelatore mediante una spatola evitando di usare oggetti taglienti o appuntiti. Qualsiasi danno derivato dall'uso di questi oggetti non è coperto da garanzia. Sbrinare preferibilmente quando la quantità di cibo congelato è minima oppure quando l'apparecchio è vuoto. Se nell'apparecchio si trova ancora cibo congelato, prima dello sbrinamento inserire per qualche tempo l'interruttore di congelamento rapido in modo che il cibo conservato si raffreddi ulteriormente. Avvolgere i cibi congelati in fogli di giornale (o in una coperta) e sistemarli in frigorifero o in un luogo freddo. Regolare la manopola del termostato sulla posizione ●, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare la porta aperta. Togliere i cestì estraibili sollevandoli dalla parte anteriore. Fare attenzione agli spray di sbrinamento in vendita nei negozi specializzati: potrebbero contenere delle sostanze dannose. Dopo lo sbrinamento pulire ed asciugare con cura. Ricollegare l'apparecchio ed inserire l'interruttore di congelamento rapido. Risistemare il cibo congelato.

Due ore dopo lo spegnimento della spia rossa, disinserire il congelamento rapido.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

Da una corretta e periodica manutenzione dipende il buon funzionamento e la durata dell'apparecchio. Prima di procedere a qualsiasi tipo di intervento, togliere sempre la spina dalla presa di corrente. Pulire periodicamente l'interno con una soluzione d'acqua tiepida e aceto. Risciacquare e asciugare. Non usare mai prodotti abrasivi né detersivi. Pulire ogni tanto la guarnizione della porta con acqua ed asciugare con cura. Evitare che la guarnizione si sporchi con olio o grasso. A pulizia ultimata non dimenticare di ricollegare l'apparecchio.

## CONSIGLI IN CASO DI ASSENZA

Se l'assenza è di lunga durata disinserire l'apparecchio togliendo la spina e svuotare completamente. Pulire e lasciare la porta aperta. Se l'assenza è di breve durata lasciare in funzione l'apparecchio.

# ASSISTENZA

Non sempre il funzionamento irregolare è dovuto a un difetto dell'apparecchio, ma piuttosto causato da una installazione o da un impiego errato. Per evitare inutili interventi e le relative spese di assistenza, consigliamo di regolarsi come segue:

**1. Se la temperatura interna dell'apparecchio non è sufficientemente bassa e la luce rossa di allarme lampeggia o rimane accesa in continuità.** Controllare che:

- la porta chiuda perfettamente
- il termostato sia sulla posizione corretta (vedi capitolo regolazione della temperatura)
- il congelatore non sia vicino a sorgenti di calore
- l'aria circoli liberamente nelle aperture di ventilazione
- non vi siano eccessive incrostazioni di brina.

Nel caso in cui il prodotto sia dotato di un cassetto (vedi Fig. 11) posto nella parte inferiore del fianco sinistro si consiglia di estrarlo e di pulire l'interno con una spazzola.

**2. Il funzionamento continuo del compressore può essere dovuto ai seguenti motivi:**

- l'interruttore di congelamento rapido è inserito
- la temperatura ambiente è troppo elevata
- l'uso del congelatore è molto intenso con frequenti aperture della porta.

**3. L'apparecchio è eccessivamente rumoroso.** Controllare che:

- il congelatore sia ben livellato.

**4. L'apparecchio non funziona affatto.** Controllare che:

- la manopola del termostato non sia sulla posizione ●
- non manchi la corrente
- la spina abbia un buon contatto nella presa elettrica murale
- l'eventuale interruttore automatico dell'impianto elettrico dell'abitazione non sia staccato o che i fusibili al contatore non siano interrotti
- il cavo di alimentazione non sia rotto (vedi anche Nota).

**Nota:** Se si dovesse sostituire il cavo di alimentazione, togliere la spina dalla presa di corrente, montare il cavo nuovo assicurandosi che sia collegato e fissato correttamente. Se dopo aver effettuato i controlli precedentemente esposti, non si riuscisse ad ottenere un funzionamento normale rivolgersi al Servizio Assistenza, la cui ubicazione è riportata sia sulla garanzia che sugli elenchi delle guide telefoniche; specificare la natura del difetto, il modello e la matricola dell'apparecchio.

